

## こんにちは 国際交流員です

国際交流員とは、国際交流活動に従事するために、(財)自治体国際化協会のJETプログラムにより地方自治体に配置された外国青年のことです。

佐渡は中国との交流が盛んで、中国陝西省(せんせい)洋県をはじめ中国駐新潟総領事館や新潟国際芸術学院など、たくさんの方々が関係者がこれまでに佐渡を訪れてます。市では昨年より、東アジアをはじめとする国際交流の発展や、外国人観光客の受入体制を強化していくため、国際交流員を配置することとなりました。国際交流員は、通訳・翻訳のほか、佐渡市の国際交流・国際観光事業の支援を行います。今年4月に国際交流員が入れ替わりましたので、ご紹介します。



こんにちは  
は！私は呉  
丕(ご)ひ  
と申します。  
出身地は湖  
南(ごなん)  
省です。  
今回は、  
私にとって  
初めての来  
日となりました。わくわくしている半面、  
緊張もしています。4月13日に船で佐渡  
市に参りました。着いてすぐ、景色の美  
しさ、空気の新しさ、風習の純朴さに心  
を引かれました。到着した時がお祭りの  
にぎやかな時期で、鬼太鼓を楽しむこと  
ができました。佐渡が伝統文化を大切に  
守っていることに感心しました。

またうれしいことに、放鳥トキのひなが誕生しましたので、私はトキについて

勉強を始めました。キンやヨウヨウ、今の野生トキまで、いろいろな資料を調べました。佐渡の皆さんが一生懸命トキを守ることに頭が下がります。先日は、トキの森公園や金山などに中国からのお客さんをご案内させていただきました。今年はこちらで日中友好交流の事業がたくさん予定されています。その折には、たくさんの方々に佐渡の魅力をご紹介させていただきます。多くの中国人が佐渡を知り、佐渡に来て、佐渡が好きになっていくことを楽しみにしています。

「習うより慣れよ」ということわざがあります。これから仕事も生活も精一杯頑張ります。皆さん、どうかよろしくお願いたします。

## 【鉦山祭】開催のお知らせ

お問い合わせ 鉦山祭実行委員会 ☎74-2220

佐渡に夏の到来を告げる鉦山祭。その昔、鉦山労働者の慰安と休息を目的として開催されたこの祭りは、100年を超える歴史を持つ数少ない祭りのひとつでもあります。佐渡おけさ、鼓童に花火。金山で繁栄した相川ならではの祭りです。

### 日程

7月21日(土)  
子供みこし 午前10時～11時(予定)  
鼓笛隊パレード 午前10時～11時30分(予定)  
祭流し・山車(だし)流し 午後6時～10時  
中学生 おけさ流し 午後7時30分～  
おけさ流し 午後8時～9時  
7月22日(日)  
祭流し・山車流し 午後6時～10時  
鼓童公演 午後7時30分～8時30分(入場 午後7時)  
花火大会 午後8時30分～9時

### 鉦山祭Q&A

- Q1. どこで見ることができますか？  
「子供みこし・鼓笛隊パレード・おけさ流し・祭流し・山車流し」は相川市街地で見ることができます。「鼓童」公演は無料で相川公園でご覧いただけます。
- Q2. 花火大会は雨でもやりますか？  
花火大会は雨天でも実施します。ただし、海上からの打ち上げのため、天候が良くても海が荒れた場合には延期します。また有志による花火の寄付金の受付も行っておりますので、詳しくは事務局までお問い合わせください。
- ※おけさ流し・祭流し・山車流し 参加者募集中！  
※鉦山祭の当日運営ボランティアスタッフ募集中！！  
※7月22日(日)の相川市は、鉦山祭のため中止します。

## 高津臣吾選手兼任監督率いる新潟アルビレックスBCが佐渡にやってくる！

2012年シーズンBCリーグ公式戦 新潟アルビレックスBCホームゲーム  
日時 8月5日(日)午後1時開始 (午前11時30分 一般開場) vs信濃グランセローズ  
会場 サン・スポーツランド畑野野球場

10名様までご招待！

対象：佐渡市在住の方。応募多数の場合は抽選とさせていただきます。

申込方法 往復はがきにお名前・住所・ご連絡先・8/5観戦希望と明記の上、郵送。

※ハガキ1枚につき1名様まで有効 締切 7月26日(木) 必着

申込先・お問い合わせ (株)新潟アルビレックス・ベースボール・クラブ ☎025-250-5539  
〒950-0932新潟市中央区長潟570 ハードオフエコスタジアム新潟内

